

妥协的人性 – 谈乔治·奥威尔三部小说中的主人公形象¹

[The Compromised Humanity – A Study on the Protagonists of three of George Orwell's Novels]
[Die gefährdete Menschheit – Untersuchung der Protagonisten in drei Romanen George Orwells]
2010

Author: 蔡晖 [CAI Hui Càì Huī]
Supervisor: 王腊宝 [WANG Labao Wáng Làbǎo]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Suzhou University, Suzhou, Jiangsu, China
Year, Degree: 2010, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

作为二十世纪英国最重要的文学家和思想家之一,乔治·奥威尔以其代表作《动物农场》和《一九八四》两部小说而为世人所熟悉。虽然他已经去世多年,但他的文学创作思想和所持的政治观点一直是文学评论界和社会科学界所关注的热点。由于奥威尔的作品紧密地和二十世纪上半叶的国际局势联系在一起,多年以来人们对他的研究始终离不开外部政治形势和意识形态的影响,至今仍然存在着较大的争议。同时,奥威尔本人特殊的人生经历也为后人对他的解读增添了许多变数。无疑,“政治”是奥威尔笔下的重要内容之一,但在政治的背后,奥威尔在许多作品中更流露出了他对于不同政治体制下的人性遭到扭曲这一现象的深深忧虑。基于这样的观点,本文分析了奥威尔在不同时期所完成的三部小说《缅甸岁月》,《上来透口气》和《一九八四》中三个主人公形象,力求为我们对奥威尔的解读提供一个新的视角。论文共分为五章。第一章为“前言”,主要介绍乔治·奥威尔的生平,其三部小说的创作背景以及埃里克·弗洛姆有关人性的理论。由于这三部小说和奥威尔三个不同的人生阶段联系甚密,论文提出,上述作品中的三个主人公身上所表现出来的特质也体现了作者在不同时期的心理历程。第二章探讨了《缅甸岁月》中的弗洛里这一形象。身在和祖国相隔万里的东方,无法融入殖民主义的氛围与精神,同时也无处寻求友谊和爱情,弗洛里最终选择了自杀以结束多年以来笼罩着他的孤独之感。第三章分析了《上来透口气》的主人公乔治·保灵和他所生活的一个庸碌、沉沦的世界。作为一个普通的英国人,保灵被沉重的生活压力压的喘不过气,而他所处的时代又剥夺了人们缓解压力的权利,将人性牢牢的绑在了社会的巨大变革中。第四章的研究对象是名著《一九八四》中的主人公温斯顿·史密斯。在这一章里,笔者通过作品中对于主人公遭遇的描写进行分类分析,集中探讨了在高度专制的体制下人的自由所遭受的压迫。最后一章为结论,通过进一步分析奥威尔少年时期的经历,证明了他自少年时期形成的写作动机其实就是他对“人”的关怀。

English version (www.cnki.net, 1/2020)

As one of the most important writers and thinkers in Britain in the 20th century, *George Orwell*² is well-known around the world for his most celebrated novels “*Animal Farm*”³ and “*Nineteen Eighty-four*”⁴.

¹ Full text in English.

² Eric Arthur Blair, known as George Orwell (1903 – 1950), English writer, essayist and journalist.

³ First published in 1945.

Though he passed away about six decades ago, Orwell's literary creative thoughts and political views are still hot topics in the eyes of literary critics. However, there remain a number of problems in comprehending Orwell since his works are closely connected with the international situations in the first half of last century. In addition, Orwell's unique life experiences have also led people into a labyrinth in understanding him. There is no doubt that 'politics' takes an essential position in Orwell's writing career, but in many of his works he also reveals his deep concerns on the distortedness of human nature under different political circumstances. With a purpose of finding a new angle to decode George Orwell, this thesis studies three main characters in three of his novels which demonstrates the author's different life stages. These books are "*Burmese Days*"⁵, "*Coming Up For Air*"⁶ and "Nineteen Eighty-four". This thesis is divided into five parts. Chapter one serves as a general introduction to George Orwell's life experiences, the background of the selected novels and Erich Fromm's theories of man⁷. Chapter Two discusses Flory in "Burmese Days". Haunted by the feeling of loneliness, Flory commits a suicide to end his isolation from the outside world. Chapter three focuses on George Bowling in "Coming Up For Air", a victim of the society that laid great pressure on him while depriving him of a healthy environment. Chapter four analyzes Winston Smith who found himself completely dehumanized by totalitarianism. The last chapter is the conclusion which dates back to Orwell's early school years to prove his emotional attitude in writing analyzed in this thesis. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

Acknowledgement

[English abstract]

[Chinese abstract]

Chapter 1 Introduction

Chapter 2 The Lonely John Flory in "Burmese Days"

2.1 Separated from Homeland

2.2 Isolated in Burma

2.3 Banished from love

Chapter 3 The Deprivation of George Bowling in "Coming Up for Air"

3.1 The Fast-yet-irrational Developing Economy

3.2 The Worsening Environment

3.3 A Doomed War

Chapter 4 The Dehumanization of Winston Smith in "Nineteen Eighty-four"

4.1 The Backward Living Conditions

4.2 The Manipulated Emotions

4.3 Mind Control

⁴ First published in 1949.

⁵ First published in 1934.

⁶ First published in 1939.

⁷ Erich Fromm: *Man for Himself. An Inquiry into the Psychology of Ethics*, New York (Rinehart and Co.) 1947, Chapter 3; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 3a, 3b; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 4; id.: *Beyond the Chains of Illusion. My Encounter with Marx and Freud* (Credo Perspectives, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Simon and Schuster) 1962, Chapters 3, 4; id.: *The Revolution of Hope. Toward a Humanized Technology* (World Perspectives, Vol. 38, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1968, Chapter 4; id.: *The Anatomy of Human Destructiveness*, New York (Holt, Rinehart and Winston) 1973, Chapter 10; id. and Ramón Xirau (Eds.): *The Nature of Man. The Nature of Man, Readings selected, edited and furnished with an introduction by Erich Fromm and Ramón Xirau* (Problems of Philosophy Series Paul Edwards, General Editor), New York (Macmillan Paperback) 1968, pp. 343. (Introduction, pp. 3 – 24).

Deutsche Übersetzung (Google translator, 1/2020 / M.Z.)

Als einer der wichtigsten Schriftsteller und Denker Großbritanniens im 20. Jahrhundert ist [George Orwell](#) für seine berühmtesten Romane "[Animal Farm](#)"⁸ und "[Nineteen Eighty-four](#)"⁹ weltweit bekannt. Obwohl er schon vor sechs Jahrzehnten starb, sind Orwells literarisch-kreative Gedanken und politische Ansichten für die Literaturkritik noch immer brandaktuell. Da Orwells Werke eng mit der internationalen Situation in der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts verbunden sind, ist es schwierig sie zu verstehen. Darüber hinaus trugen Orwells spezifische Lebenserfahrungen dazu bei, sein Verständnis zu erschweren. Es besteht kein Zweifel, dass "Politik" eine wesentliche Position in Orwells Karriere als Schriftsteller einnimmt. Gleichzeitig lässt er auch in vielen seiner Werke seine tiefe Besorgnis über die Entartung der menschlichen Natur unter verschiedenen politischen Umständen erkennen. Zielsetzung der vorliegenden Arbeit ist, eine neue Perspektive für die Entschlüsselung von George Orwell zu finden. Deshalb untersucht sie drei Hauptfiguren in dreien seiner Romane, die die verschiedenen Lebensphasen des Autors veranschaulichen. Diese Romane sind "[Burmese Days](#)"¹⁰, "[Coming Up For Air](#)"¹¹ und "[Nineteen Eighty-four](#)". Diese Arbeit ist in fünf Teile gegliedert.– Kapitel eins ist eine allgemeine Einführung in George Orwells Lebenserfahrungen, den Hintergrund der ausgewählten Romane und Erich Fromms Theorie des Menschen¹².– Kapitel zwei behandelt Flory in "[Burmese Days](#)". Von dem Gefühl der Einsamkeit heimgesucht, begeht Flory einen Selbstmord, um seine Isolation von der Außenwelt zu beenden.– Kapitel drei konzentriert sich auf George Bowling in "[Coming Up For Air](#)", einem Opfer der Gesellschaft, die großen Druck auf ihn ausübte und ihm eine gesunde Umwelt vorenthielt. Kapitel vier analysiert Winston Smith, der vom Totalitarismus völlig entmenschlicht wurde.– Das letzte Kapitel ist die Schlussfolgerung, die aus Orwells frühen Schuljahren stammt, um seine emotionale Haltung beim Schreiben zu belegen, die in dieser Arbeit analysiert wurde. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

⁸ Deutsche Neuübersetzung: [Farm der Tiere](#) von N. O. Scarpi, Zürich (Amstutz, Herdeg & Co) 1946.

⁹ Deutsche Übersetzung: [1984](#) von Kurt Wagenseil, Zürich (Diana) 1940.

¹⁰ Deutsche Übersetzung (z. B.): [Tage in Burma](#) von Susanna Brenner-Rademacher und Tina Richter, Zürich (Diogenes) 2012.

¹¹ Deutsche Übersetzung (z. B.): [Auftauchen, um Luft zu holen](#) von Helmut M. Braem, Zürich (Diogenes) 2013.

¹² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band II, Psychoanalyse und Ethik (1947), Seite 1 – 157, Kapitel 3 Die Natur des Menschen und sein Charakter, Seite 29 – 77; a) Die Situation des Menschen, Seite 29 – 36; b. Die Persönlichkeit, Seite 36 – 77 [1. Das Temperament, Seite 37 – 39; 2. *Der Charakter*, Seite 39 – 77]; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50; a) Die Situation des Menschen, Seite 20 – 24; b) Die menschlichen Bedürfnisse, die in den Bedingungen seiner Existenz wurzeln, Seite 24 – 50 [1. *Bezogenheit durch Liebe oder Narzißmus*, Seite 25 – 30, 2. *Transzendenz durch Kreativität oder Destruktivität*, Seite 30 – 31, 3. *Verwurzelung durch Brüderlichkeit oder Inzest*, Seite 31 – 46, 4. *Identitätserleben durch Individualität oder Herdenkonformität*, Seite 46 – 48, 5. *Suche nach einem Rahmen der Orientierung und nach einem Objekt der Hingabe durch Vernunft oder durch Irrationalität*, Seite 48 – 50; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 4 Die Natur des Menschen, Seite 356 – 367; a.a.O.: Band IX, Jenseits der Illusionen. Die Bedeutung von Marx und Freud (1962), Seite 37 – 157, Kapitel 3 Die Auffassung vom Menschen und seiner Natur, Seite 55 – 58, Kapitel 4 Die menschliche Evolution, Seite 59 – 61; a.a.O.: Band IV, Die Revolution der Hoffnung. Für eine Humanisierung der Technik (1968), Seite 255 – 377, Kapitel 4: Was heißt es, menschlich zu sein?, Seite 302 – 329; a.a.O.: Band VII: Anatomie der menschlichen Destruktivität (1973), Seite 1 – 398, Kapitel 10 Die bössartige Aggression: Prämissen, Seite 196 – 242 [Die Natur des Menschen, Seite 197 – 207. Die existentiellen Bedürfnisse des Menschen und die verschiedenen in seinem Charakter verwurzelten Leidenschaften, Seite 207 – 229, *Rahmen der Orientierung und Objekt der Hingabe*, Seite 207 – 209, *Verwurzelung*, Seite 209 – 210, *Einheitserleben*, Seite 210 – 212, *Wirkmächtigkeit*, Seite 212 – 214, *Erregung und Stimulation*, Seite 214 – 219]; a.a.O.: Band IX: Einleitung zu E. Fromm und R. Xirau "The Nature of Man" (1968), Seite 375 – 391 [387 – 389]

Inhalt

Danksagung

[English Abstract]

[Chinese abstract]

Kapitel 1 Einleitung

Kapitel 2 Der einsame John Flory in "Burmese Days"

2.1 Getrennt vom Heimatland

2.2 Isoliert in Birma

2.3 Aus der Liebe verbannt

Kapitel 3 Die Entbehrungen von George Bowling in "Coming Up for Air"

3.1 Die sich schnell jedoch irrational entwickelnde Wirtschaft

3.2 Die sich verschlechternde Umwelt

3.3 Ein zum Scheitern verurteilter Krieg

Kapitel 4: Die Entmenschlichung von Winston Smith in "**Nineteen Eighty-four**"

4.1 Die rückständigen Lebensbedingungen

4.2 Die manipulierten Emotionen

4.3 Die Gedankenkontrolle

Kapitel 5 Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]